

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. április 14.)

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Costa Rica Köztársaság, a Salvadori Köztársaság, a Guatemalai Köztársaság, a Hondurasi Köztársaság, a Nicaraguai Köztársaság és a Panamai Köztársaság közötti, politikai párbeszédéről és együttműködéséről szóló megállapodásnak – annak 49. cikke (3) bekezdése tekintetében – az Európai Unió nevében történő megkötéséről

(2014/210/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 79. cikke (3) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Costa Rica Köztársaság, a Salvadori Köztársaság, a Guatemalai Köztársaság, a Hondurasi Köztársaság, a Nicaraguai Köztársaság és a Panamai Köztársaság közötti, politikai párbeszédéről és együttműködéséről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) aláírására – feltételezve annak későbbi megkötését – 2003. december 15-én került sor.
- (2) A megállapodás 54. cikkének (1) bekezdése értelmében a megállapodás az azon hónapot követő hónap első napján lép hatályba, amikor a szerződő felek értesítették egymást az e célból szükséges eljárások befejezéséről.
- (3) Az Unió kivételével mostanra a megállapodás minden szerződő fele – köztük azon tagállamok, amelyek a megállapodás aláírása idején az Unió tagjai voltak – letétbe helyezte a megerősítő okiratát.
- (4) A megállapodás 49. cikkének (3) bekezdése kötelezettségeket állapít meg a szerződő felek számára az illegális migránsok visszafogadására vonatkozóan. Következésképpen ez a rendelkezés az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) harmadik része V. címének és különösen 79. cikke (3) bekezdésének hatálya alá tartozik.
- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló (21.) jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, és a jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, e tagállamok nem vesznek részt e határozat elfogadásában, az rájuk nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló (22.) jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (7) A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett.
- (8) A megállapodást a 49. cikke (3) bekezdésének tekintetében jóvá kell hagyni. A megállapodásnak a 49. cikk (3) bekezdése kivételével történő megkötéséről szóló külön határozat e határozattal párhuzamosan kerül elfogadásra ⁽¹⁾,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Costa Rica Köztársaság, a Salvadori Köztársaság, a Guatemalai Köztársaság, a Hondurasi Köztársaság, a Nicaraguai Köztársaság és a Panamai Köztársaság közötti, politikai párbeszédéről és együttműködéséről szóló megállapodást ⁽²⁾ a Tanács az Európai Unió nevében jóváhagyja a megállapodásnak a 49. cikke (3) bekezdése tekintetében.

⁽¹⁾ A Tanács 2014/211/EU határozata (Lásd e Hivatalos Lap 4. oldalát).

⁽²⁾ A megállapodást a HL L 111., 2014.4.15., 6. oldalán a 2014/211/EU határozattal együtt tették közzé.

2. cikk

A Tanács elnöke az Európai Unió nevében megküldi a megállapodás ⁽¹⁾ 54. cikkében előírt értesítéseket, és értesítést tesz az alábbiakról:

- „A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett, valamint ezen időponttól kezdve gyakorolja az Európai Közösség jogait, és terheli annak kötelezettségei. Ezért a megállapodás szövegében az »Európai Közösség« -re vagy »Közösség«-re való hivatkozásokat adott esetben »Európai Unió«-ként vagy »Unió«-ként kell értelmezni.”
- „A megállapodásnak az Európai Unió működéséről szóló szerződés harmadik része V. címének hatálya alá tartozó rendelkezései az Egyesült Királyságra és Írországra mint különálló szerződő felekre, nem pedig mint az Európai Unió részeire nézve kötelezőek, kivéve, ha az Európai Unió az Egyesült Királysággal és/vagy Írországgal közösen értesíti a közép-amerikai felet arról, hogy az említett rendelkezések az Egyesült Királyságra, illetve Írországra mint az Európai Unió részeire nézve kötelezőek, összhangban az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló (21.) jegyzőkönyvvel. Amennyiben az említett rendelkezések – a (21.) jegyzőkönyv 4a. cikkének megfelelően – már nem kötelezőek az Egyesült Királyságra és/vagy Írországra mint az Európai Unió részeire nézve, az Európai Unió az Egyesült Királysággal és/vagy Írországgal közösen haladéktalanul értesíti a közép-amerikai felet a két tagállam helyzetében bekövetkezett változásról, és ez esetben a megállapodás rendelkezései e két tagállamot mint önálló országokat kötelezik. Ugyanezen rendelkezések vonatkoznak Dániára, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló (22.) jegyzőkönyvnek megfelelően.”

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2014. április 14-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

⁽¹⁾ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága hirdeti ki az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.